

JOURNAL DES INTÉRÊTS DE LANCY
Tirage 11 800 exemplaires
distribués à tous les ménages de Lancy

29^e année — N° 119 — Avril-Mai 1992



le Lancéen



Une belle ardeur!!!

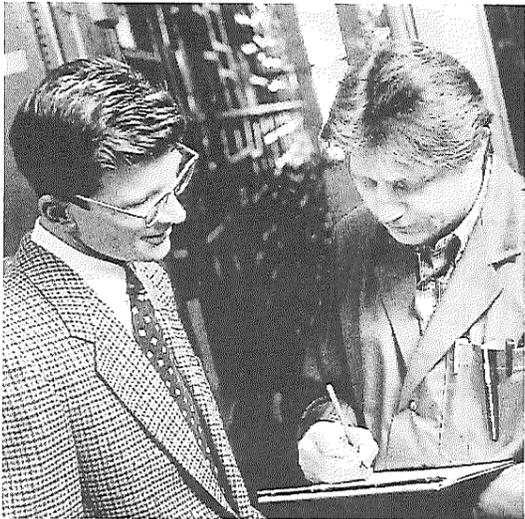
11-12-13 avril

Football sous tente
Villa Tacchini
Taccindoors
Matches de 2 × 8 minutes
(finales 2 × 12).

Terrain de 20 m × 12 m, entouré d'une bande avec laquelle on peut jouer.

Les buts sont faits d'une palette CFF placée à 3 mètres de la bande de fond. Le hors-jeu n'existe pas. Pour ce qui n'est pas prévu on se débrouille sur place, lire reportage en page 14.

Etre de la partie, entre artisans.



Réussir ensemble.

Succursale
de Lancy-Onex
Centre commercial
Lancy-Onex
Tél. 792 93 11



Responsable de la commission
du journal:

M. Robert GRODWOHL
M. Richard SAAS

Rédactions:

M^{me} Danielle RYSER
49, avenue Curé-Baud
☎ 794 93 21

M. Jean-Pierre AMEZ-DROZ
80, rue des Bossons
☎ 792 97 43

Abonnement: Fr. 10.-
C.C.P. 12-22050 Genève

Publicité et administration:

François SPRÜNGLI
8, place des Ormeaux - Pt-Lancy
☎ 792 11 35

Imprimerie Genevoise S.A.
12, rue des Mouettes
☎ 342 55 20

«Un téléviseur de B & O qui n'a pas l'air d'un téléviseur. A voir chez nous actuellement.»



TELECOLOR

22, chemin de la Vendée
1213 Petit-Lancy / Genève
☎ (022) 792 41 26 / 792 39 02

B&O Bang & Olufsen

**Fr. 79.— par mois (12 mois minimum)
POUR MIEUX VOUS SERVIR**

Réception des naturalisés Lancéens qui ont prêté serment en 1991

Ferme Marignac, Lancy Jeudi 12 mars 1992

Extrait du discours d'accueil prononcé par Monsieur Marco Föllmi, Conseiller administratif.

Au nom des Autorités de la Ville de Lancy, j'ai l'honneur de vous saluer, de vous souhaiter une cordiale et chaleureuse bienvenue.

Le but de la rencontre de ce soir est de célébrer votre accession au droit de cité de notre Commune et de mieux faire connaissance entre vous et une délégation des Autorités de Lancy.

Je tiens, Mesdames et Messieurs, à vous féliciter de la décision que vous avez prise, et qui est l'aboutissement de longues démarches. Vous êtes aujourd'hui citoyens de Lancy, non pas par naissance ou par mariage, mais à la suite d'un choix bien spécifique qui nous montre que vous avez découvert, en notre ville, davantage d'aspects positifs, de sources de joies et de satisfactions que d'éléments négatifs. Cette démarche marque votre attachement à ce coin de terre, votre intégration à notre population, votre conscience d'un nouvel enracinement, et cela malgré la marche en avant d'une communauté européenne qui se veut sans frontière et permettant la libre circulation des gens. Nous voulons tous intensifier notre ouverture au monde, notre attention à tous les peuples. Mais pour cela, pour pratiquer une solidarité in-

ternationale, il faut d'abord vivre l'expérience d'une communauté limitée, au sein de laquelle il est possible de pratiquer ses droits et ses devoirs, d'exprimer ses valeurs et ses problèmes, de jouir de libertés.

Pour cette démarche, je vous redis les félicitations, la joie et la reconnaissance des Autorités de Lancy.

Vous aviez des origines dans des pays étrangers ou dans d'autres cantons de notre Confédération et vous avez planté vos racines à Lancy. Sans renier nécessairement ces origines, vous aimez votre nouvelle commune. D'ailleurs, plus vous la connaîtrez, mieux vous l'appréciez.

Etudiez donc son histoire qui prend ses sources à l'époque néolithique. Elle a connu l'occupation romaine, la destruction par les barbares, puis la féodalité et sa petite noblesse, l'occupation sarde et française, le rattachement à Genève et à la Suisse en 1816, dont le 175^e anniversaire a été fêté dignement l'année dernière, enfin la vie rurale et l'urbanisation.

Apprenez sa géographie en la parcourant à pied, à travers ses divers quartiers d'immeubles et de villas, ses nombreux parcs et zones de verdure, ou encore le long de ses rivières.

Apprenez la vie de Lancy. Pre-

ITECE VOYAGES
VACANCES
TOURISME

INDEPENDENT TOURS COMPANY LTD.

**Votre conseiller
pour des vacances réussies**

Agent: Airtour Suisse, Kuoni, Hotelplan, Imholz,
Danzas, Popularis, Interhome, Chandris, Jet Tours, etc.

Centre Commercial Caroll
18a, chemin de la Caroline
1213 PETIT-LANCY
Tél. 793 49 11

Centre Commercial Meyrin
1217 MEYRIN
Tél. 782 44 44

nez contact avec l'une de nos soixante sociétés locales, culturelles, civiques, sportives ou caritatives. N'oubliez pas nos commerçants.

J'aimerais aussi souligner le fait que votre intégration constitue, pour nous, un enrichissement social et culturel indéniable. L'apport de vos conceptions de la vie représente en effet pour nous un stimulant bénéfique. Une communauté est forte et saine quand elle se révèle capable de s'ouvrir, de se faire accueillante à tous les appels et de les intégrer.

C'est pour nous comme un défi, une mise en demeure, un appel à nous renouveler. Faites donc fructifier vos qualités et vos talents en participant activement à la vie locale. Intéressez-vous aux problèmes politiques. Utilisez totalement vos droits de voter, d'élire, d'être élus, d'accepter ou de refuser des lois, d'en provoquer de nouvelles. Nous avons besoin de toutes les bonnes volontés pour progresser vers une meilleure qualité de vie de chaque habitant.

Au revoir



Le lundi 30 mars 1992, Arthur Bodmer nous a quittés dans sa 76^e année.

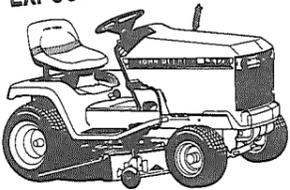
Ancien horticulteur-fleuriste à Saint-Georges, Arthur Bodmer a été conseiller municipal de la Ville de Lancy de 1961 à 1967. Il était attaché au Parti radical.

En 1990, Arthur et son épouse Pierrette fêtaient leurs noces d'or avec 7 autres couples de la commune et étaient les invités des Autorités de Lancy. Ses amis de l'époque lui avaient donné le surnom de «Tulipe», en rapport avec sa profession.

F.S.

JOHN DEERE

EXPOSITION OUVERTE LE SAMEDI MATIN



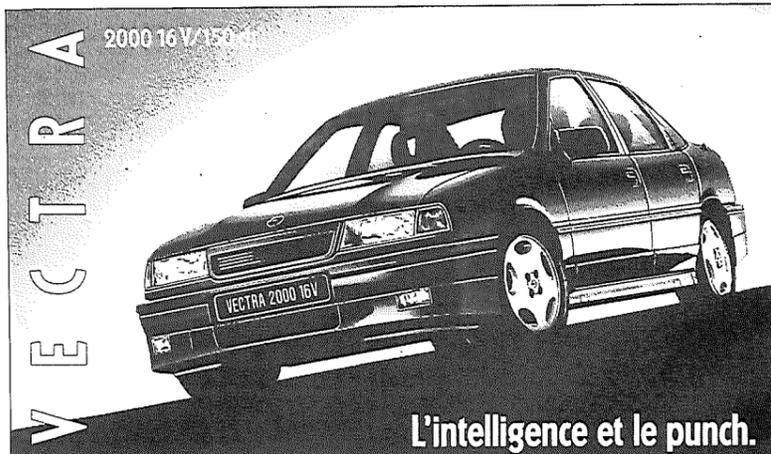
TONDEUSES DE 4 À 18 CV
TRACTEURS DE 12 À 39 CV
TRANSPORTEURS
MOTOCULTEURS
FRAISES À NEIGE, ETC...



CHALUT
motoculture sa

ENTRETIEN TOUTES MARQUES
300 AGENCES EN SUISSE

1254 JUSSY / GE Tél. 022/759 13 03



L'intelligence et le punch.

Le modèle le plus sportif de la gamme Vectra réunit tout ce qu'un conducteur exigeant attend d'une voiture digne de lui: p. ex. moteur 2.0i 16 V, 110 kW (150 ch), boîte sport 5 vitesses, suspension indépendante sur les 4 roues, ABS, radio-cassette, jantes en alliage léger.
Offerte également en version Vectra 2000 4x4. *Look at Opel now!*



Un nom sûr

Ouvert le samedi matin

CENTRE GRIMM
26, av. des Morgines 1213 Petit-Lancy/Ge
Tél. 022/792 13 00

OPEL



PIZZERIA
Brasserie italienne

Espace
LES
SEMAILLES

Chemin des Semailles 34 1212 Grand-Lancy ☎ (022) 794 87 77

Un plus pour les collaboratrices du Crédit Suisse

Ouverte dès janvier 1992, la crèche Domino a été inaugurée par le Crédit Suisse en date du 8 avril 1992.

Depuis plusieurs années, le Crédit Suisse s'engage activement dans le projet «Des paroles aux actes», projet destiné à favoriser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le monde du travail. Dans cette optique, et pour améliorer l'infrastructure à disposition de son personnel, le Crédit Suisse Genève inaugure aujourd'hui sa crèche, quatre ans après celle en fonction à Zurich. Située dans le nouveau centre administratif de Lancy, la crèche Domino est destinée aux enfants des collaboratrices et collaborateurs de la banque.

Ce sont près de 300 m² au rez-de-chaussée du bâtiment et 200 m² à l'extérieur qui sont réservés aux enfants. La crèche se compose d'une aire centrale polyvalente entourée de trois espaces vie divisés chacun en une salle de jeux, une salle de repos, des sanitaires et un coin cuisine. Une salle est également réservée au personnel. On y trouve aussi une buanderie, des WC pour handicapés et un local de rangement. Les locaux de la crèche Domino sont particulièrement gais, grâce au choix de couleurs vives et aux vitraux qui déco-

rent les fenêtres. Quelque 26 bambins âgés de 2 mois à 4 ans y trouvent place. Pour la somme de Fr. 500.- par mois à plein temps ou Fr. 270.- à mi-temps, les parents peuvent exercer leur profession l'esprit serein sachant leurs petits en bonnes mains. Six collaboratrices qualifiées, conduites par la dynamique M^{me} Victoria Schmidt, responsable de la crèche, ont mis en place un programme pédagogique destiné à favoriser l'éveil des enfants. Elles s'efforcent de créer un climat de confiance et de sécurité, afin que l'enfant puisse développer sa personnalité, s'affirmer et acquérir une certaine autonomie.



Le moment bienfaisant.

Ecole de danse classique et modern-jazz Josiane Baratelli



vous annonce son prochain
SPECTACLE DE DANSE
par les élève de l'Ecole,
les mercredi 10 et vendredi 12 juin 92
à la SALLE COMMUNALE D'ONEX,
à 20 h 30

Inscriptions et renseignements pour l'année 92/93,
à l'Ecole dès 16 h 30
ou par téléphone au 347 96 57 ou 300 08 08,
sinon l'après-midi au 793 47 96

Studio ÉCOLE D'ONEX-PARC, entrée A
81, avenue du Bois-de-la-Chapelle - Onex

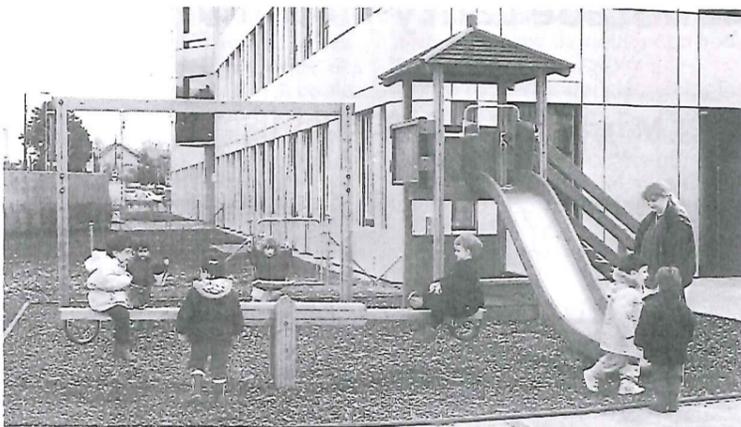
photo des palettes

set
f401x
zoom
flash

nikon
new
35 x 70
Fr. 998.-

tél. 794 57 55

86 bis, av. des communes-réunies 1212 grand-lancy



Des jeux attractifs.

Photos Schlemmez

winterthur

Michel Reuse, Agent général de Lancy

Chemin des Clochetons 1 1213 Petit-Lancy Tél. 793 58 50

Nous vous offrons
sans aucun engagement de votre part
et gratuitement...

UNE ANALYSE COMPLÈTE DE VOTRE
portefeuille d'assurance,
en fonction de votre situation
et de vos besoins.

LE CONSEIL GLOBAL DE LA WINTERTHUR:
Un Service personnalisé...



Richard L. Saas

Agence du Grand-Lancy
Route du Grand-Lancy 49

Tél. 794 81 00

Horaires du secrétariat d'information
à la clientèle:
lundi à vendredi de 13 h. 30 à 17 h. 30
Renseignements téléphoniques:
7 h. 45 à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. 30

Coiffure Mady

Thérèse Giss - 2, place des Ormeaux
 Heures d'ouverture:
 Mardi à vendredi de 8 h à 19 h - Samedi de 7 h 30 à 12 h
 Fermé le lundi
 Tél. 792 25 96

HOTELLERIE DE LA VENDEE



Annie et Joseph Righetto
 28, chemin de la Vendée
 1213 Petit-Lancy - Genève

Hôtel - Bar - Bistro
 Restaurant-Terrasse
 Jardin d'hiver
 Salles de conférences
 et banquets

Tél. 792 04 11
 Fax 792 05 46
 Téléx 421 304

LANCY - SPORTS F.C

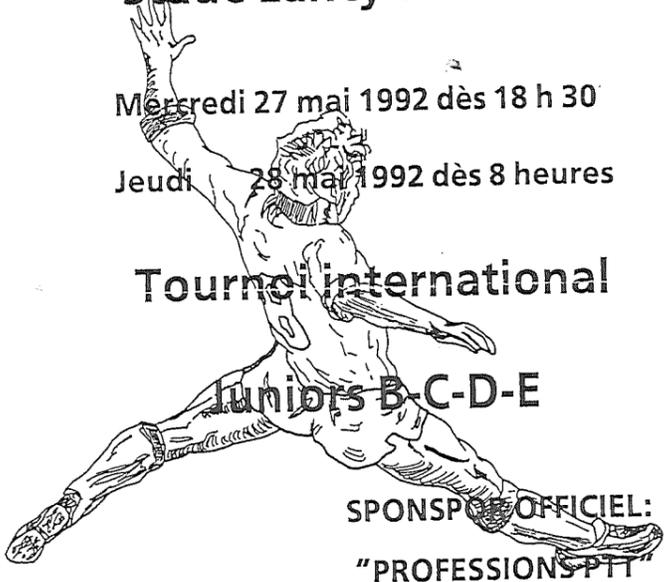
Stade Lancy-Florimont

Mardi 27 mai 1992 dès 18 h 30

Jeudi 28 mai 1992 dès 8 heures

Tournoi international

Juniors B-C-D-E



SPONSOR OFFICIEL:

"PROFESSIONS PTT"



Pour votre intérieur:
 Réver - Décorer - Personnaliser - Conseiller
 Deviser chez

J. Borella et fils



ENSEMBLIER - DÉCORATEUR

68, route du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy
 Téléphone (022) 794 20 00

Partir plus droit même en ayant bu un petit verre!

Comment? Le Club des aînés de Lancy, sous l'impulsion de son dynamique président, M. François Sprungli, nous en a donné l'occasion lors de son traditionnel repas communautaire d'avril.

Cette agape, qui réunissait cette année environ 150 participants, était le rendez-vous de la bonne humeur. Nos aînés ne trouvent-ils pas lors de ces réunions, chaleureuses et sympathiques des possibilités de dialogue, de partage de joies et de peines, d'échanges!

M. le Maire Henry Rosselet, toujours en verve en ces circonstances, ne s'est pas hasardé à quelque comparaison dont il a le secret, mais a incité les participants à faire honneur et à profiter largement des splendeurs du printemps et de l'été. Comme dit la chanson: les beaux jours sont si courts...

Pour M. Rosselet, cet après-midi agrémenté de jeux et de chants est toujours une grande joie et contribue aux retrouvailles. Elle tend ainsi à créer des liens d'amitié et constitue un moment de simplicité et de chaleur humaine.

A toutes fins utiles, nous vous transmettons ci-dessous les statuts 1978 du club:

Club des aînés Statuts 1978

1. On naît fatigué et on vit pour se reposer.
2. Aime ton lit comme toi-même.
3. Repose-toi le jour pour dormir la nuit.
4. Si tu en vois un qui se repose, aide-le.
5. Le travail, c'est de la fatigue.
6. Ne fais pas aujourd'hui ce que tu peux faire demain.
7. Fais-en le moins possible et ce que tu dois faire, fais-le faire par les autres.
8. Trop de repos n'a jamais fait mourir personne.
9. Quand l'envie de travailler te prend, assieds-toi et attends qu'elle te passe.
10. Si le travail c'est la santé, la santé c'est le repos.

Amen

Menuiserie - Charpente

Gérald BOSONNET

2, chemin de la Solitude
 Petit-Lancy ☎ 792 16 13

Papeterie
 Fournitures de bureau

J. Frutiger

5, place du 1er-Août ☎ 794 61 20
 1212 Grand-Lancy Fax 794 14 81

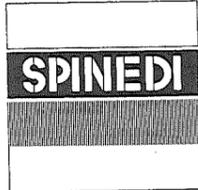
PHARMACIE NOYER

A. et M. NOYER, pharmaciens

Chemin des Palettes 3
 GRAND-LANCY

Tél. 794 67 22

Livraisons à domicile



JEAN SPINEDI SA
 Ch. Louis-Hubert 1 Petit-Lancy Tél. 022/792 09 22 Fax 793 70 18

Bâtiment
 génie civil
 gypse-peinture
 isolation

POMPES FUNÈBRES A. MURITH S.A.

89, boulevard de la Cluse • 1205 GENÈVE • ☎ 320 93 22 • 24 h sur 24

Denis MIÈVRE
 Collaborateur

Hubert HARMAND
 Collaborateur



Jean MURITH
 Directeur

Jean-Paul RÄSS
 Fondateur de pouvoir

1888-1988

Depuis cent ans aide les familles en deuil



CARROSSERIE OK GARAGE

RÉPARATIONS TOUTES MARQUES

VINCENT CORREA

9, chemin de la Muraille
 1219 Le Lignon

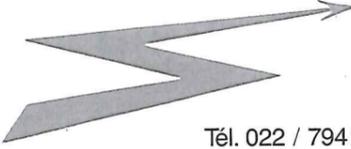
Tél. prof. 796 10 12

BON DE 10%

70, route du Pont-Butin
 1213 Petit-Lancy

Tél. privé 792 59 81

TELECTRO
maison fondée en 1953
ÉLECTRICITÉ + TÉLÉPHONE
Georges Flury successeur



maîtrise fédérale
concessionnaire
des SI et des PTT

Tél. 022 / 794 22 44
72, avenue Eugène-Lance **1212 GRAND-LANCY**

GARAGE J. BOCHET S.A.





Tourisme - Sport 4 x 4 - Utilitaires

62, avenue Eugène-Lance
1212 Grand-Lancy Tél. (022) 794 95 55/56

Groupe Art et Création

(exposition des artisans de Lancy)

Dans le cadre des activités du groupe Art et Création, une exposition regroupant les artisans de Lancy aura lieu à la Salle communale du Petit-Lancy les 4, 5 et 6 décembre 1992.

Cette exposition aura pour thème «Lancy hier et aujourd'hui». A cet effet, nous recherchons des documents (photos, gravures, illustrations, costumes, etc.).

Si vous êtes en possession de tels éléments, nous vous saurions gré de bien vouloir prendre contact avec M^{me} Froidevaux, les mardi, mercredi ou jeudi (tél. 794 29 29), d'ici au 15 juin 1992 au plus tard.

Merci d'avance.

LE COMITÉ

Lancy

Fédération suisse de gymnastique

Samedi 16 mai de 14 à 22 heures
Dimanche 17 mai de 9 à 13 heures

Championnats genevois de gymnastique rythmique et de gymnastique rythmique sportive

Collège En-Sauvy

Organisés par la FSG Lancy, section féminine sous la direction de Marie-Françoise Pirolet.

A cet effet un appel est lancé afin de solliciter un appui dans le but de récompenser les gymnastes. Les dons, aussi modestes qu'ils soient, peuvent être remis à Madame Reine Abegg, 62D, route du Grand-Lancy, tél. 794 67 53.

COIFFURE MOI

Interim card

4, av. des Communes Réunies 1212 Gd-Lancy
Tél. 794 00 75 Fax 794 60 40

Avenue Louis-Bertrand 22
Téléphone 792 32 38
792 41 48 Agencements
1213 Petit-Lancy

g. Boang et fils

Menuiserie
Ebénisterie

Meubles BIGLA



Que de grâce!

Café-Restaurant **LES ORMEAUX**

Pizzeria au feu de bois

Famille Laurora
1213 Petit-Lancy
Téléphone 022/792 02 62

A midi
3 plats du jour
à choix

Spécialités
de pâtes



ateliers casai

maison fondée en 1860

ATELIER D'AIRE SA + CASAI & C^{IE} SA

Entreprise générale du bois

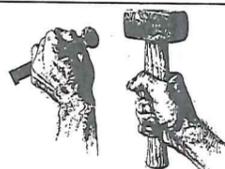
4, chemin Louis-Hubert - 1213 Petit-Lancy - ☎ (022) 792 13 13

MORET

MARBRERIE ET SCULPTURE

Travaux d'art · taille de pierre · art funéraire
restauration d'œuvres d'art

Moret S.A. · 75, route de Saint-Georges · 1213 Petit-Lancy · Tél. (022) 792 16 24



Installations sanitaires et ferblanterie - Appareils ménagers

Pierre FORNARA et Fils

8-10, place du Marché - Téléphone 42 02 41
Travaux d'entretien et réparations

CHERCHE À LOUER

Artiste de Lancy est à la recherche d'un local de 12 à 15 m².
Faire offres au tél. 792 92 04 ou
793 58 84, le soir dès 19 h 30.

Heinz Zollinger

Carrelages · revêtements

Mosaïque · revêtement de piscines · émaux

Rue du Bachet 12 · 1212 Grand-Lancy · Tél. 794 40 97

Equipements électrique, électronique
et diesel des automobiles

Marc Millet S.A.

47, rue Prévost-Martin
GENÈVE
☎ 329 86 66 et 329 86 67

Service Bosch, Scintilla, Lesto,
Blaupunkt, Duco-France, Zenith

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

J. Terrier

Tea-room

Téléphone 794 26 23
Route du Grand-Lancy Grand-Lancy

FERBLANTERIE-PLOMBERIE
Installations sanitaires

Fernand BARBEY

Arthur DUCREST SUCESSEUR

Chemin de l'Epargne 4
Petit-Lancy Téléphone 793 26 23



Avenue des Morgines 1
1213 PETIT-LANCY
Téléphone 792 01 37

Constructions métalliques aluminium
et entretien

A. VOLPÉ et Fils

P.A. VOLPÉ, succ.

54, route du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy 2 - Tél. (022) 794 28 77

VIDEO STAMP

Fabrication tampons
caoutchouc

- cachet personnel ou commercial
- dateur automatique avec texte

Imprimerie

Impression à chaud

- cartes de visite, baptêmes, mariages
- cartons d'invitation

Avenue des Communes-Réunies 64
1212 Grand-Lancy

Tél. 794 05 55

CAFÉ-RESTAURANT

AU CARREFOUR

Luciano et Christiane MOLINERO

Ses mets de brasserie

Ses spécialités

dont le tartare du patron

Avenue des Communes-Réunies 2

1212 Grand-Lancy

Tél. 794 23 16



ROCH & Cie

tout l'immobilier

60, RUE DU RHONE CH-1204 GENEVE
TEL. 022/312 04 50

Jean-Louis Fromaigeat nous a quittés

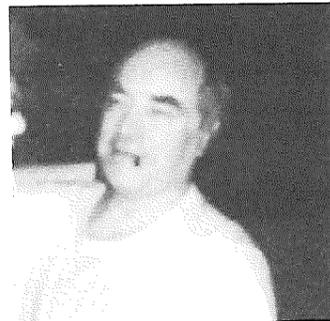
Trop brusquement et trop tôt, ce jeudi 6 février 1992, en pleine activité sportive, par une belle journée ensoleillée sur les pentes de neige qu'il affectionnait. Voici l'hommage qui lui a été rendu par ses amis du tennis de table: «Du cœur, tu en avais beaucoup et soudainement, il t'a abandonné. Toi qui as toujours répondu présent pour donner un coup de mains, qui as toujours eu une oreille ouverte (la bonne), le sourcil en broussaille, la Boyard éteinte au coin des lèvres.

Collectionneur passionné d'éti-quettes de vin, de plomb, d'amis, d'idées...

En as-tu usées des nappes pour y dessiner de petits chef-d'œuvre, des stylos pour pondre une de ces histoires dont tu avais le secret, en as-tu passé du temps à observer tes semblables, toujours avec indulgence, sans jamais les juger, à rechercher des nouveautés pour ta classe, à fouiner afin de sortir une surprise pour les copains, à photographier.

En as-tu pratiqués des sports en dehors du nôtre: football, jogging, Morat-Fribourg, la course de l'Escalade, ski...

En as-tu entraînés des jeunes lors des différents tournois scolaires et camps de vacances. Ta passion, c'était leur avenir. En as-tu eues des activités pongistes: responsable des championnats suisses des écoliers depuis leur création en 1971/72 jusqu'en 1984, responsable de la 4^e ligue, arbitre, adjoint du comité directeur AGTT, moni-



teur J + S, auteur de nombreux articles pour les journaux suisses et genevois, Président du CTT Onex, animateur dans plusieurs clubs, notamment le CTT ZZ-Lancy, membre d'honneur AGTT en 1982, Prix Espérance en 1984.

Tu nous laisses orphelins de ton amitié. Tu nous manques déjà. Adieu, Jean-Louis, nous ne t'oublierons jamais.

Les A.A.A.A.A. G.T.T.»

Ainsi que celui rendu par ses collègues de l'Ecole des Palettes: «Nous restons seuls, orphelins de son sourire chaleureux, de son enthousiasme communicatif, de ses éclats de voix occasionnels, nous rendant compte combien sa présence nous manque.»

A sa femme Georgette, à ses enfants Isabelle et Eric vont toutes nos pensées.

LA RÉDACTION

Paul Veillard

Boulangerie-Pâtisserie

4, chemin Claire-Vue
Tél. 7921664

Pour une bonne protection financière en cas de maladie ou d'accident, nous vous offrons nos assurances pour:

- Soins ambulatoires - Traitements hospitaliers
- Pertes de gain - Soins dentaires - Invalidité
- Décès - etc.

1213 PETIT-LANCY

46, route de Chancy

☎ (022) 793 94 22



Rôtisserie la Toque blanche

Propriétaire: L. DA COL

74, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy / Genève
Tél. (022) 794 00 96

ENSEIGNES DECORA

DÉCORATION MICHEL CHILLIER

5, rue Bergalone
☎ 321 13 14

GENÈVE

Vous qui aimez la nature

Fédération genevoise des jardins familiaux

Vous qui aimez la nature et souhaitez exercer un loisir sain, vous êtes invités dimanche 31 mai dès 14 heures, à venir découvrir l'un des derniers groupements de la FGJF, soit celui de La Touvière, lequel est situé au bord du Rhône entre Avully et La Plaine. Vous aurez l'occasion de dialoguer avec nous, de participer à la fête champêtre et surtout, de visiter la nouvelle génération des jardins familiaux.

Depuis 1922, date de la création de notre Fédération, nos jardins familiaux ont connu une évolution remarquable, tant sur le plan de leur structure que de leur présentation. En venant nous rendre visite, vous constaterez que l'image du jardin familial n'est plus celle d'un lopin négligé, équipé de cabanes originelles fagotées avec des matériaux de récupération et entourées d'objets hétéroclites. Aujourd'hui, le 91% de nos parcelles sont équipées d'un petit chalet et

nos jardins bien fleuris. La conception du jardin familial a été quelque peu modifiée avec l'amélioration des conditions sociales. A un jardin utile a succédé un jardin dit d'agrément, royaume du loisir. Il est devenu un lieu de détente, une occupation saine à l'écart des nuisances de nos villes dans des zones de verdure et d'oxygénation. Venez nous rencontrer, à bicyclette, en train (gare de La Plaine) ou en voiture. Nous vous attendons pour partager un moment de loisir et de détente.

Georges BLANC
Président FGJF

Vous qui aimez la nature, vous êtes invités dimanche 31 mai, dès 14 heures, à visiter les jardins familiaux de La Touvière (Avully-La Plaine).

Nous vous attendons à pied - à cheval - à bicyclette - en train (gare de La Plaine) ou en voiture.

Venez nous rencontrer et partager avec nous un moment de loisirs et de détente!

Matériaux du Salève

A. ASTIÉ & FILS S.A.

Sable et gravier

Location de trax

TERRASSEMENT - GÉNIE CIVIL

Petit-Lancy

Tél. 792 11 81 et 792 11 94

Boulangerie-Pâtisserie

Louis BUGNO

28, route de Chancy

Petit-Lancy

Tél. 792 24 34

Ouvert le dimanche

BRASSERIE

Le Commerce

A. PERAY, propriétaire

- Tous les jours à midi, 3 plats du jour au choix
- Salle pour banquets
- Ouvert le dimanche

28, route de Chancy

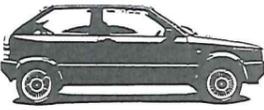
1213 Petit-Lancy

Tél. 793 51 31

GARAGE DU PETIT-LANCY 

M. et Mme P. ALLOCCA

AGENCE SEAT



- Réparations toutes marques
- Electricité
- Carrosserie
- Pneumatiques
- Vente de voiture neuves et occasion

43, ROUTE DE CHANCY
1213 PETIT-LANCY

Tél. 792 15 09
GENÈVE

PRÊT-À-PORTER




• C. COMTE • ☎ 794 81 59 •

• 86, AV. DES COMMUNES-RÉUNIES, 1212 GD-LANCY/GENÈVE •

SIMÉONI-FLEURS fleuristes

Toutes confections florales

Route de Saint-Georges 88 - 1213 Petit-Lancy

Tél. 792 25 28 • 793 52 26 • 792 12 26

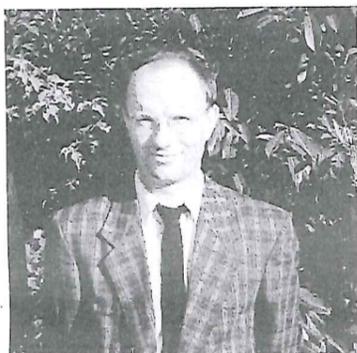
Ouvert tous les jours, y compris samedi-dimanche

Carnet gris

Pierre GRILLET est décédé le 4 mars 1992 à l'âge de 39 ans à la suite d'une terrible maladie supportée avec courage et lucidité. Pendant sa maladie, Pierre a pu mesurer combien l'aimaient sa famille, ses amis, ses élèves, ses collègues et tous ceux qui de près ou de loin, avaient eu la chance de le connaître.

Son sens inné pour les contacts humains a, dans sa jeunesse, engagé Pierre dans différents groupements. Adolescent, il reprit la direction des éclaireurs de la troupe de Charles-de-Foucaud au Petit-Lancy et ce, pendant trois années.

Il fut également à l'origine de la création d'un groupe de jeunes, plus particulièrement des anciens enfants de chœur, qui souhaitaient, vers l'âge de quinze et seize ans, se retrouver pour discuter et passer tout simplement de bons moments. Ce groupe prit très vite une certaine ampleur au niveau de la paroisse du Christ-Roi et c'est de lui que naquit une formation



musicale animant des cérémonies liturgiques et religieuses.

«Avoir passé toute mon adolescence au sein de ce groupe m'a permis de franchir sainement le cap critique de l'adolescence et d'éviter les pièges que la vie d'adulte nous réservait», me confia un de ses amis, aujourd'hui père de famille qui souhaite pouvoir offrir le même encadrement moral à ses enfants lorsqu'ils atteindront l'adolescence.

En créant ce groupe, Pierre, sans le savoir, œuvrait déjà sur le plan social et ce, sous la sincère et

Intelligent System
Development S.A.



Tél. 022/792 49 90
Fax 022/ 792 49 95
68, route du Pont-Butin
CH 1213 Pt-Lancy

L'INFORMATIQUE SIMPLE!

SERVICE COMPLET POUR TOUT PROBLÈME

puisque couverture qu'était l'amitié qu'il portait à l'égard de son prochain et de ses amis... Des amis qui lui disent sincèrement merci pour ce qu'il a apporté de concret dans le passé et qu'il continuera à apporter au fond de leur cœur.

Ancien Conseiller municipal de notre commune, président du législatif en 1977/1978 et en 1989/1990, Pierre était membre du parti socialiste. Il avait représenté son parti au Conseil municipal de Lancy de 1975 à 1983 puis de 1987 à 1991.

Professeur de mathématiques

au cycle des Grandes-Communes, puis au Collège de Staël depuis 1980, doyen à ce dernier depuis 3 ans, Pierre était fort apprécié de ses collègues et de ses élèves.

A Lancy on se souviendra que Pierre fut à l'origine de l'étude pour la création du foyer pour personnes âgées de la Vendée.

Tous nous garderons de Pierre le souvenir d'un homme discret, généreux envers les plus démunis et toujours soucieux d'équité et de justice.

Ch. A.R. + F.S.

Colonie de vacances de Lancy «Fleur-d'Epine»

En 1991, quatre-vingts enfants ont profité du soleil, de la nature et du bon air du Jura dans notre maison de La Coudre-sur-L'Isle. Bien encadrés par des équipes compétentes et enthousiastes, nos vacanciers ont joui pleinement du cadre enchanteur, au milieu des forêts et des pâturages, loin des dangers de nos cités bétonnées: promenades et jeux en forêt, pique-niques, excursions à pied ou en bus, visite des grottes de Vallorbe, nuit en cabane, camping, baignade en piscine ou au lac, activités créatrices variées, tournois en tous genres autour de la maison... Cette année, nous attendons les

enfants de 6 à 12 ans ou en âge de fréquenter l'école primaire aussi nombreux aux dates suivantes:

- du 4 juillet au 18 juillet (2 semaines)
- du 4 juillet au 25 juillet (3 semaines)
- du 30 juillet au 13 août (2 semaines)
- du 30 juillet au 20 août (3 semaines).

Inscriptions auprès de:

MAILLARD Gilbert
37, chemin des Semailles
1212 Grand-Lancy
Tél: 794 16 95
les lundis et vendredis soir.

COIFFURE 

34, route du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy

ANNIE SCHWEGER
Tél. 794 64 65

Employeurs, sociétés, artisans, privés:

Tous travaux de secrétariat

Machines «traitement de texte»

J. COUTAZ
56, route du Grand-Lancy

Téléphone 794 08 83

BATRA S.A.

ENTREPRISE DE BÂTIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS

47, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy

Téléphone 794 48 00

PROTECTION ET MATÉRIEL CONTRE L'INCENDIE

Baud & Fils MINIMAX

VENTE / LOCATION / SERVICE APRÈS VENTE

Chemin de la Vendée 24 - 1213 Petit-Lancy - ☎ (022) 792 18 18

UN PROBLÈME DE NETTOYAGE ? NON!



Blanchisserie des Ormeaux S.A.
6, place des Ormeaux
1213 Petit-Lancy
☎ 792 30 44

Livraison à domicile
Service de teinturerie

nettoyage de cuir, daim, tapis

Restaurant «Le Marignac»

Louis et Josette Pelletier, propriétaires

vous proposent comme toujours leur cuisine personnalisée et mauricienne
Salons pour banquets et repas de famille

Avenue Eugène-Lance 32 - 1212 Grand-Lancy - Tél. (022) 794 04 24
Fermeture: samedi midi et dimanche toute la journée

Charrière & Vaucher

travaux publics - parcs et jardins
terrains de sports

Avenue du Plateau 2 1213 Petit-Lancy/GE Tél. 793 34 44

Bernard Bodmer
Horticulteur-Fleuriste

PETIT-LANCY - Saint-Georges
☎ 792 17 20

Etablissement horticole ☎ 793 06 18

Livraisons à domicile

Teinturerie DENTAND

Route du Grand-Lancy 50 - Tél. 794 23 26

Dépôts:

Route de Bernex 272 - Tél. 757 63 12

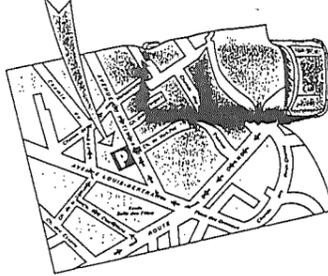
Rue Versonnex 15 - Tél. 735 54 11

358 PLACES À VOTRE DISPOSITION

P. RAMBOSSONS



P. L. BERTRAND



INFO PARKING Tél. 706 15 90/706 15 11



Avec élan



57, route du Grand-Lancy
tél. (022) 794.86.79
1212 Grand-Lancy

Samedi 11 avril 1992, Monsieur Christian Grobet remettait officiellement le dépôt du Bachet-de-Pesay aux Transports Publics Genevois (TPG). Non seulement le bâtiment a belle allure, mais encore permet-il de donner aux TPG l'infrastructure indispensable (dépôt trams, bus réseau campagne, ateliers et services administratifs) dont ils ont besoin pour assurer le fonctionnement de leur parc de véhicules.

M. Christian Grobet rappelait les efforts déployés pour mener cette construction à bon port;

- transfert de la ferme Guillaume-Pastori au Musée en plein air de Ballenberg, où elle a été reconstituée plus belle qu'avant;
- abattage de splendides arbres, d'un petit bois;
- relogement des locataires d'une dizaine de villas et conviction du voisinage;
- obtention de l'accord de la Commune de Lancy, puis du Grand Conseil, quant à la modification de zone;
- présentation d'un projet de construction et demande de crédit importante au Grand Conseil.

La réalisation d'un ouvrage de cette ampleur implique, par ailleurs, des difficultés considérables, un véritable défi quant aux choix techniques, à la planification et la coordination des travaux, la programmation des déclassements et le respect du calendrier de mise à disposition progressive des locaux.

Cette réalisation, d'un volume total de 479 800 m³, se compose des éléments suivants:

- un étage de sous-sol comportant des abris (police et TPG), des locaux techniques, des vestiaires et un parking pour le personnel;

Bon vent aux TPG



- un étage de dépôt recevant 63 convois ferroviaires, 71 autobus articulés et la zone d'entretien périodique des voies de transit;

- un étage atelier, comprenant: la mécanique ferroviaire, la carrosserie, la peinture sur carrosserie, la mécanique routière, des dépôts pour pièces détachées, une piste d'essai des trams, un atelier et chantier de la voie, des vestiaires et quelques bureaux.

Le poids de la charpente métallique des ateliers est de 1700 tonnes.

- un bâtiment administratif pour des bureaux, un restaurant et une cuisine.

Tandis que la Fanfare des TPG interprétait un morceau spécialement écrit pour cette inauguration, MM. Bernard Ziegler et Christian Grobet recevaient une clé-symbole contenant, outre *La Suisse* et la *Tribune*, l'historique de cette belle réalisation et... deux bouteilles de vin.

Une visite des locaux terminait

cette belle matinée qui fut suivie par une journée «portes ouvertes» le dimanche 12 avril. Les habitants de Lancy intéressés ont pu ainsi admirer la réalisation d'un équipement de qualité s'inscrivant dans la mise en place d'un réseau moderne et efficace des transports publics constituant une alternative au mode de transport individuel.

MINOUCHE

Il est bon de se souvenir que Carouge avait refusé l'implantation de l'entreprise sur ses terres. Lancy avait accepté que tout soit construit sur son territoire à condition que la ligne 12 soit prolongée jusqu'à l'Etoile des Palettes.

Cela semble avoir été oublié par les organisateurs qui n'ont même pas salué la présence du maire de notre commune. Devant l'impair commis, Monsieur H. Rosselet a préféré quitter le lieu de la cérémonie.

Pharmacie du Petit-Lancy

A. THÉVENOZ, pharm.

PARFUMERIE - ARTICLES POUR BÉBÉS
LIVRAISONS À DOMICILE

26, rte de Chancy - Petit-Lancy - Tél. 792 16 68

La Locanda

Nicole et Jacques THÉVENIN

Spécialités lyonnaises
et au fromage
Poissons

Route de Saint-Georges 73
1213 Petit-Lancy
Tél. 792 04 15

Le 62^e Salon international de l'Automobile

Sous le thème «L'Auto: Moteur de l'économie»

Un salon de tous les records puisque presque 700 000 visiteurs ont été enregistrés à l'entrée pendant les dix jours d'exposition.

Un autre record est celui de Rudy Huser qui fêtait, en tant que directeur général, son 30^e salon. Jean-Marie Revaz et Rudy Hu-

ser, deux citoyens et habitants de Lancy, notre commune, tenaient en cette occasion à inviter à la journée officielle deux anciennes Autorités de Lancy, Messieurs Jacques Lance et François Sprungli, accompagnés du Maire actuel, Monsieur Henry Rosselet.

Merci de cette invitation qui fut appréciée à sa juste valeur.

Du succès de ce 62^e Salon international de l'Automobile, deux hommes heureux: Jean-Marie Revaz et Rudy Huser.



ENTRETIEN DE TOITURES RÉVISION ET NETTOYAGE FERBLANTERIE et COUVERTURE G. STOECKLI

53, Eugène-Lance - 1212 Grand-Lancy - Tél. 794 33 50

Prix littéraire de la commune de Vernier pour jeunes auteurs

Sous les auspices de l'Alliance culturelle romande, la commune de Vernier ouvre un concours littéraire destiné à encourager les jeunes auteurs domiciliés en Suisse romande. La poésie, les contes ou nouvelles en sont les thèmes choisis.

Chaque genre sera récompensé selon deux catégories d'âge: de 16 à 20 ans et de 21 à 25 ans, par des prix en espèces. De plus, les premiers prix seront édités.

Date de clôture du concours: 31 mai 1992.

Un avenir certain

Exemple parfait d'une excellente conduite de PME, le garage ALLOCCA, route de Chancy 43, au Petit-Lancy, a parcouru un bon chemin dans notre commune.

Sans faire tapage il grandit; qu'on lui demande une réparation ou une vente de voiture neuve ou d'occasion, l'entreprise satisfait les plus difficiles.

Agent SEAT depuis plus de six ans, cela veut dire d'une part le plus ancien de Genève et d'autre part un des plus importants.

Madame Allocca apporte l'aide administrative et dans un garage cela compte beaucoup. Les trois employés fidèles et réguliers contribuent à ce que le service soit assuré dans les règles de l'art tant pour la partie mécanique, électrique que pour le conseil des pneumatiques ou un détail de carrosserie. Couronnant le tout, l'entregent et la compétence de Monsieur Allocca sont d'un attrait certain.



La marque préférée des souriants patrons.

M. Allocca entouré de son personnel.



**La Neuchâteloise
Assurances** fondée en 1869

AGENT GÉNÉRAL
Georges GIUDICI

10, quai du Seujet
1204 GENÈVE

Pour toutes vos assurances
adressez-vous
à notre collaborateur:

Humbert PIROTTA
29, chemin des Palettes
1212 GRAND-LANCY
Tél. prof. 732 77 72

Près de vous
Près de chez vous
**La Neuchâteloise
Assurances**



FONTAINE SA
CHARCUTERIE ARTISANALE

Les phosphates sont nuisibles à l'environnement

ET À VOTRE SANTÉ?

Toutes nos fabrications sont garanties
sans addition de phosphates et GDL

Promotion du 5 mai au 9 mai
VIANDE SÉCHÉE les 100 g Fr. 4.50

Ouvert du mardi au vendredi de 7 h à 12 h 30 et de 15 h à 19 h
le samedi de 7 h à 13 h.

Avenue des Communes-Réunies 6 - GRAND-LANCY - Tél. 794 32 38



**Société de
Banque Suisse**

Une idée d'avance

Succursale de Lancy-Palettes
86, avenue des Communes-Réunies
Tél. 794 81 22

Guichet du Petit-Lancy
47, route de Saint-Georges
Tél. 790 59 15



**FOGLIA
& FILS**

TOUTES PUBLICITÉS PEINTES

11, rue des Maraîchers - 1205 Genève - Tél. 328 57 80

ACHAT
VENTE

RÉGIE
EXPERTISES

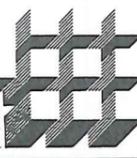
IMMEUBLES
APPARTEMENTS
VILLAS

CONSEIL
IMMOBILIER

PLACEMENTS
GÉRANCE
DE FORTUNE

PROMOTION
IMMOBILIÈRE

AGENCE IMMOBILIÈRE
EDOUARD BRUN & CIE
6, rue Sillem C.R. 1211 Genève 6
Téléphone (022) 735 19 60



GARAGE CAROLL s.a.



Neuves et Occasions



CENTRE COMMERCIAL CAROLL

Ch. Caroline 18 **7923732** Petit-Lancy

Spécialités
du jour
et à la carte



Fondue Chinoise

20, chemin de la Vendée - 1213 Petit-Lancy

Banquets,
Réceptions,
Mariages,
Salle
de conférences

Tél. 022/792 14 15 - Fermé le mardi

**Jazz Parade
1992**



Claude Luter toujours en forme.

(J.-C. J.) - Jazz Parade 1991 restera dans nos mémoires comme un millésime moyen, sans plus. Après

le triomphe de l'édition anniversaire de l'année précédente, il était difficile de faire beaucoup mieux. De surcroît, les manifestations tous azimuts dans le cadre des célébrations du 700^e anniversaire de la Confédération ne nous ont pas vraiment beaucoup aidés! Après une excellente affluence à Marignac le vendredi 7 juin, il a fallu légèrement déchanter le lendemain. Mais le problème est bien connu, tout le monde essaie d'organiser ses sorties en plein air avant les promotions, et il faut vivre avec, bien entendu.

Les dates de cette année

Les dates tout d'abord: Jazz Parade aura lieu, comme d'habitude, au Parc Marignac mais un peu plus tard que d'habitude en juin. En effet, afin de ne pas être en concurrence avec les manifestations des Ponts de Saint-Gervais à Genève, Jazz Parade aura lieu les 19 et 20 juin prochain.

Une nouveauté: Jazz Parade aura un stand aux fêtes des Ponts de Saint-Gervais, tenu de main de maître par nos célèbres bénévoles du stand pâtisserie de Marignac.

Nous désirons promouvoir notre manifestation, une semaine avant son coup d'envoi, et faire déjà de la pré-location pour notre festival (à prix réduit pour ceux d'entre vous désirant venir aux deux soirées de concerts). Il y aura à boire, à manger et de la musique sur notre stand!

Le programme de cette année

La commission de musique travaille d'arrache-pied depuis fin 1991, et nous pouvons déjà annoncer les groupes suivants:

Jazz traditionnel: Claude Luter, la chanteuse et accordéoniste Cajun/Zydeco Ann Goodly, le Old School Band, les Dry Throat Fellows avec le chanteur-pianiste Keith Nichols (à l'occasion de leur 10^e anniversaire), le Vieux-Carré, Miguel Florès et j'en passe.

Jazz moderne: La chanteuse de jazz Betty Carter, Stanley Turrentine et Ray Brown en quartette avec Dado Moroni et Alvin Queen et peut-être Steve Grossman et Jackie McLean en quintette, ainsi que des groupes locaux et quelques surprises!

Bien sûr, 1 ou 2 big bands dont celui de la Swiss Jazz School (à l'occasion de son 10^e anniversaire).

Nous espérons vous voir nombreux à notre 12^e Jazz Parade et vous donnons rendez-vous d'ores et déjà les 19 et 20 juin prochain.

Et vive le jazz à Lancy!!!

Jean-Claude Juvet
Comité d'organisation

Claude LUTEZ

Installations chauffage
Entretien et dépannage
ALLIA DOMENICO
29, avenue des Morgines
1213 Petit-Lancy
Tél. (022) 792 92 95
Natel C 077 24 55 71

**Entreprise de bâtiment
et travaux publics**

F. SIMOND SA

13, chemin des Léchères
1217 Meyrin
Tél. 782 11 65

- Fouilles pour services publics
- Aménagements extérieurs
- Revêtements divers
- Réfections enrobés bitumineux
- Canalisations
- Transformations
- Déneigement

**TV PAR
CÂBLE**

LANCY EST CÂBLÉ

TOUS LES IMMEUBLES LOCATIFS SUR LE TERRITOIRE
DE LA COMMUNE DE LANCY
SONT CÂBLÉS.

MAINTENANT C'EST AU TOUR DE LA ZONE
DES VILLAS SI 60% DES PROPRIÉTAIRES
SONT D'ACCORD DE S'ABONNER.

Fin janvier 1992: 5400 ménages raccordés.

Si vous voulez recevoir les programmes
ADRESSEZ-VOUS AU N° 347 61 22

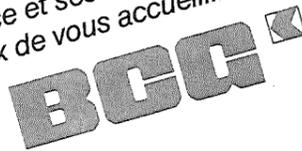


est constitué depuis
le 20 octobre 1987

Siège social: Mairie de Lancy
Administration: case postale 330
1211 Genève 17

A Lancy,
route de Chancy 28

l'agence de la Banque hypothécaire
du canton de Genève, votre banque cantonale,
est ouverte également le samedi matin.
Monsieur Daniel Menoud,
chef de notre agence et ses collaborateurs
seront heureux de vous accueillir.





POUR VOS LUNETTES
PRÈS DU GRAND-LANCY
Tél. 342 56 70
4, rue du Lièvre, Acacias
BUS 4-44 - ARRÊT « PONT DES ACACIAS »
à côté du restaurant « Pinocchio »
« GRAND CHOIX DE JUMELLES, LOUPES
BAROMÈTRES, THERMOMÈTRES, etc.

Interdiction

de parquage, bouchons sur les routes, en retard au travail?

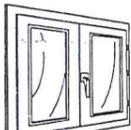


Tout ceci est révolu! Avec le Scooter 4-T Beluga XC 125



Denis Weber
Cycles et Motos

4, place des Ormeaux
1213 Pt-Lancy - Tél. 792 26 37



Verres isolants
Miroiterie
Vitrerie
Vitreaux

Tél. (022) 794 62 92
Fax (022) 794 73 02

VITRERIE DE LANCY
A. WERNER

3, chemin du 1^{er}-Août - 1212 Grand-Lancy

Roger Bosson + Richard Pillet s.a.

Installations thermiques

2, chemin de l'Épargne
1213 Petit-Lancy 2
Tél. 022 / 793 80 16

Chauffages centraux - Ventilation
Service rapide de réparations
Entretien - Surveillance
Dépannage 24 / 24



BOULANGERIE-PÂTISSERIE
CONFISERIE - TEA-ROOM

PASCHE
LANCY

Pâtisserie fine - Glaces maison
Tél. 792 20 87 - 38, route de Chancy - Petit-Lancy

Rio Bar

C. et W. KAUFMANN
Petite restauration à midi

2-4, chemin de La Caroline
1213 Petit-Lancy ☎ (022) 792 18 98

Menuiserie - Agencements

Camille Lorenzini & Fils

1212 Grand-Lancy
☎ 794 15 01 - 794 16 80

JAEGER & BOSSHARD S.A.

RÉCUPÉRATION INDUSTRIELLE

Récupération de toutes installations industrielles

Démontage usines

Bureau
et chantier:
Route des Jeunes 32
La Praille - GENÈVE
Tél. 342 34 44/43
Fax 422 944

CISAILLE

de grande capacité pour le traitement par réduction et cisailage des **FERAILLES DE TOUTES PROVENANCES** à des fins de revalorisation.

VENTE DE CHIFFONS POUR ESSUYAGE

Pour les concerts publics, l'Aula du Collège de Stael a été retenu, mais pour trois soirées.

Dates: vendredi 29 mai: rassemblement de tous les petits choristes pour la répétition générale.

Mardi 2 juin: concerts publics à l'Aula du Collège de Stael

Mercredi 3 juin

Jeudi 4 juin: (l'heure reste à préciser).

Quant au programme, nous aurons la chance de pouvoir vous interpréter la dernière composition musicale de Monsieur Daniel Duret: *Il était une fois...*

De plus chaque chorale vous présentera deux chants bien à elle.

Danielle VUILLEUMIER-ISELI

Football - Sports - Loisirs

Stages du dimanche 26 juillet 1992 au samedi 1^{er} août 1992 et/ou du dimanche 2 août 1992 au samedi 8 août 1992.

Ouvert à tous les jeunes nés entre le 1.1.77 et le 31.12.81.

Ces deux stages de 7 jours chacun se dérouleront dans la magnifique station de Leysin. Sise dans les Alpes vaudoises, à une altitude de 1350 mètres, la station bénéficie d'un climat tonique et vivifiant, idéal pour la pratique du sport.

De plus, Leysin et son impressionnant centre sportif dispose d'un équipement très complet:

Terrain de football
Patinoire couverte (été-hiver)
Salle polysports
Courts de tennis
Piscine
Manège
Minigolf

Leysin est aussi le lieu de départ d'excursions les plus variées.

Les participants seront répartis en 4 groupes (travaillant à des heures qui seront fixées sur le terrain). Afin que chacun bénéficie

du meilleur enseignement possible, il y aura un entraîneur pour 10 élèves.

Le programme comprendra en outre:

- entretien avec un arbitre de ligue nationale;
- entretien avec un médecin sportif;
- entretien avec des personnalités du sport;
- projection de films sur le football;
- soirées récréatives.

Responsables:

Henry Gillet, instructeur de l'Association Suisse de Football et expert Jeunesse et Sports.

Alain Maillard, diplômé Jeunesse et Sports et diplômé B de l'Association Suisse de Football.

Pour tout renseignement:

Alain Maillard
18, chemin des Pâquerettes
1213 Petit-Lancy
Tél. prof.: 736 23 40
Tél. privé: 793 92 54

**RADIESTHÉSIE - HOMÉOPATHIE
MAGNÉTISME - REBOUTEMENT**

Membre de l'association mondiale de médecine naturelle

Martial Antille - 25 ans d'expérience

vous reçoit à Onex sur rendez-vous

Tél 022/792 43 22

LE NANT-MANAN

CAFÉ-BRASSERIE
R. Rienzo

Spécialité de jambon à l'os

Route de Saint-Georges 55
1213 Petit-Lancy ☎ 792 18 62

BOIS BETON
FER FORGE
GRILLAGES
VOLIERES
PORTAILS
CHENILS
TENNIS

FABRIQUE DE
CLÔTURES

ulliquet s.a.

23, ch. des Pâquerettes - 1213 Pt Lancy
TEL. 792 59 11 FAX 793 72 01

1^{er} avril 1992: Salle communale du Grand-Lancy



L'équipe de présentation.

Présentation-défilé de mode sportive, de bijoux et de coiffure. Non, ce n'était pas un poisson!

Ce soir là, plus de quatre cents personnes ravies et enthousiastes assistèrent à un défilé de mode haut en couleur, gai et élégant.

Organisé principalement par la Maison SCHICKLI-SPORTS, CAPRICE-BIJOUX et TIF-ANNIE COIFFURE, aidés en cela par l'AUBERGE DU GRAND-LANCY, la BOUCHERIE REYMOND, la BOULANGERIE TERRIER, pour les dégustations offertes et par DELFOLIE FLEURS et BORELLA & Fils, ensemble, pour la décoration, cette soirée a démontré le dynamisme et l'excellence de cette phalange de petits commerces, tous situés au Grand-Lancy village.

L'élégance chatoyante des vêtements de sport et d'après-sport, la diversité des formes et des coloris des habillements actuels, décontractés, sont merveilleuses. Ceux et celles qui cultivent et entretiennent leur forme en toutes saisons et variétés sportives n'ont que l'embaras du choix et beaucoup ont été étonnés d'apprendre que tout cet assortiment est disponible au centre de notre village.

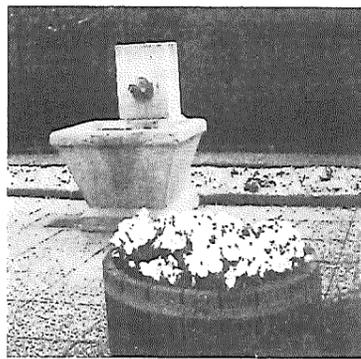
Le défilé, en musique, a été présenté par une brochette de charmants et souriants mannequins



Au Conseil municipal du 8 octobre 1930

«Nous avons terminé la pose de la fontaine prévue dans l'avenue des Ormeaux (avenue Louis-Bertrand, aujourd'hui.)

Le bassin nous a été gracieusement offert par le tenancier du café du Nant-Manan (famille Schreibmuller).»



Alimentation-Café Pierre CHAPPUIS

Fondues - Steaks au fromage
Livraisons à domicile - Ouvert le dimanche

Avenue des Communes-Réunies 94 - 1212 Grand-Lancy - ☎ 794 06 97

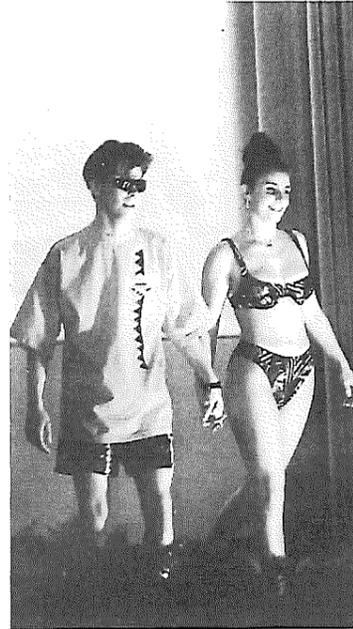
(comment dit-on «mannequin» au féminin?), aux prénoms enjôleurs de Gianni et Emmanuel (ce sont les garçons), Cécilia, Alexandra, Stéphanie, Dolorès, Nadine, Francine. Deux jeunes enfants: Amandine et Grégoire, chou comme tout, faisaient admirer la mode enfantine.

Les bijoux originaux et du plus bel effet, créés par Brigitte EHRMANN dans sa boutique «Caprice Bijoux», apparaissaient en image sur écran avant d'être somptueusement présentés par un superbe mannequin répondant au prénom de Suzanne; ils firent grande impression.

Toutes ces «têtes» étaient magnifiquement coiffées par Annie... du grand art, l'ensemble agrémenté par des décorations fantaisies. Ce défilé a duré deux fois trois quarts d'heure, interrompu par un entracte, qui a permis aux spectateurs de faire honneur aux boissons et dégustations offertes.

En outre, une tombola gratuite, nantie de nombreux et beaux lots, récompensa les plus chanceux des spectateurs.

Que voilà une initiative promotionnelle de commerçants dynamiques, pleinement réussie et à renouveler.



Quelle allure!

Gilbert REYMOND

CS-Actualité

Service 24h sur 24

CS - TELEBANKING
*1900#
PAR VIDEOTEX

Avec le CS-Telebanking, vous pouvez en permanence

- consulter vos comptes et dépôts
- passer des ordres de paiement et de bourse
- utiliser un grand nombre d'autres informations

Souhaitez-vous en savoir plus?
Appelez Monsieur Jean-Pierre Zimmermann au no 393 33 33.
Il vous renseignera volontiers.

Service TIC
C.P. 2153
1211 Genève 2

TIC 3.4.



Au Lancy-Sport avec les petits

Ils tiennent un commerce aux Bergues. Ils ont deux enfants et sont passionnés de football.

Leur problème l'an passé, c'était de trouver un club pour le garçon qui désirait pratiquer ce sport.

C'est alors qu'une de leurs assistantes (dont le frère avait joué avec La Placa) leur a dit: «mettez-le au Lancy-Sport, il y trouvera une ambiance sympathique.» Et pour le plus grand bonheur de tous, ils l'ont écoutée et n'ont pas eu à le regretter. Le club aussi d'ailleurs, Jean - c'est le nom du jeune garçon - se révélant un remarquable marqueur sous les yeux de sa mère, facilement «bonne samaritaine».

C'est Monsieur Edmond Possia entouré de grands juniors, qui méritent qu'on les cite: soit Blaise, Joël, Jérôme, Maurice, Renco et Thierry qui ont pris en main ce garçonnet.

Tout comme mon petit-fils Julien et les autres enfants, Jean a pu apprécier la joie d'entraînements agréables et bien dosés, les grands juniors dirigeant et équilibrant les petits matches internes.

Ces gosses ont maintenant la chance d'avoir avec eux Monsieur François Sprungli, l'ancien maire de Lancy que nous avons beaucoup apprécié. C'est à leur tour de l'apprécier car Monsieur Sprungli, qui a été un pionnier et un ancien footballeur du Lancy-Sport, met aussi son expérience et sa serviabilité en leur faveur.

Quelques tournois, où tout le monde jouait, ont préparé le passage en junior E. Un passage qui fut encore facilité par l'accueil chaleureux que leur firent les entraîneurs de cette catégorie qui, à

l'image de «Momo» et de «François», étaient formidables.

Aimant les gosses qui d'ailleurs le leur rendent bien, ils effectuent un travail digne d'admiration. Bien synchronisés, ils suivent les enfants avec un dévouement qui tourne au bénévolat.

Monsieur Gilbert Cosandey, qui est le responsable de cette catégorie depuis 10 ans, suit plutôt les E2 tout en supervisant un peu tout. Il faut le faire et il le fait vraiment bien. Il est magnifiquement secondé par Monsieur Jean-Paul Bally qui lui se déplace avec les E3. Il est particulièrement méritant.

Plus que méritant aussi est Monsieur Christian Schedler qui lui, entoure les E1. Cette équipe déjà bien rodée, magnifiquement dirigée, lutte avec un certain succès. Mais qu'importe les victoires, tous ces garçons éprouvent un tel plaisir à jouer que c'est une joie pour tous.

Bravo, Messieurs les entraîneurs. Grâce à vous (et vos familles) on peut dire qu'effectivement au Lancy-Sport, il y a une ambiance sympathique.

Et ce n'est pas Monsieur Daniel Garbani, ancien et fidèle joueur lancéen, maintenant président du club, qui nous contredira, car lui aussi contribue et se réjouit de cette ambiance.

Une famille reconnaissante
M. C.

MENUISERIE

Jean-Michel
MODOUX

26, avenue du Petit-Lancy
☎ 7928155

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

MAULINI-PRINI

Route du Grand-Lancy 47 - Téléphone 794 50 75 - Grand-Lancy

1 million d'assurés



Chrétienne-Sociale Suisse CSS

Eric PEIRY Administrateur

Bureau: CENTRE COMMERCIAL DE TIVOLI

Chemin du Fief-de-Chapitre

Votre santé à sa juste valeur

1213 Petit-Lancy

Téléphone 793 34 51



O. et C. LEONELLI et Fils

Paysagiste - Pépiniériste
Créations de parcs et jardins

66, rte de Base - 1232 Confignon - Tél. 794 80 66

Félix ASTEROTH

Peinture - Papiers peints

Chemin Sous-Bois 3
1212 Grand-Lancy / GE
Tél. (022) 794 22 03 (12 ou 19 heures)

Entreprise générale du bâtiment Maçonnerie

R. SICILIA & Fils

47, rue des Bossons - 1213 Petit-Lancy-Onex
Téléphone 792 30 45

CHEMINÉES DE SALON - POÊLES
RÉCUPÉRATEURS - TUBAGE



BOUCHERIE-CHARCUTERIE de la Mairie

Gilbert Reymond

GRAND-LANCY - ☎ 794 25 40

TRADITION - QUALITÉ



CONSTRUCTION PERRET SA

Bâtiment - Génie civil
Rue Daniel-Gevril 17 - 1227 Carouge-Genève

LE BRUIT cet ennemi... invisible

Le bruit a envahi notre vie, nos rues, notre sommeil.

Il menace notre organisme tout entier.

Il n'est pas seulement nocif pour l'oreille mais il l'est aussi pour la vue, le système nerveux, le cerveau et le cœur. Il accroît la tension et la fatigue. Il provoque des pertes de mémoire, des troubles de l'attention et l'irritabilité.

Chacun réagit différemment aux mille bruits de la rue, du travail et du voisinage. L'on s'adapte mais il y a des limites à l'accoutumance.

On ne viole pas impunément le

calme dont chaque être a besoin.

Notre équilibre mental et organique, nos capacités professionnelles, l'harmonie de notre foyer risquent d'en souffrir profondément, à petits coups invisibles.

Aussi respectons le silence chez nous et autour de nous pour nous et pour les autres.

Plus de portes qui claquent, plus de radios beuglantes, plus de meubles traînés sur le plancher ou à la cuisine, plus d'objets qui frappent violemment le sol, plus d'activités nocturnes bruyantes... ce sera votre immeuble.

L'immeuble où l'on se repose.

HENRY GILLET

Votre dossier d'assurances sous la loupe

8, boulevard Georges-Favon 1204 Genève
Tél. 21 85 95 / 29 01 11 / 792 82 03

Carla Meloy

Analyse transactionnelle certifiée
Consultante, spécialiste des problèmes
conjugaux, familiaux et du 3^e âge

Reçoit sur rendez-vous

4, ch. de Vert-Pré • 1213 Petit-Lancy • Tél. 793 13 90

Boulangerie - Pâtisserie Confiserie

A. OTTOLINI

Avenue des communes-Réunies 2
Grand-Lancy Tél. 794 25 85

Ouvert le dimanche

Daniel et Stephan

SCHMIDT

Maçonnerie
Carrelage
Réparations

8, avenue du Petit-Lancy
1213 Petit-Lancy ☎ 793 37 73

«Chatterie Nouvelle»

Mme M. PUGIN
ancienne assistante vétérinaire
Chaque chat, sa nourriture
habituelle
Hygiène parfaite
Grands boxes chauffés et parcs

10, chemin de l'Ancien-Puits
Petit-Lancy ☎ (022) 792 16 51

Fernand Morerod SA

Ferblanterie
Installations
sanitaires et
Travaux
d'entretien

Concessionnaire
des Services Industriels

Avenue du Petit-Lancy 28 - 1213 Petit-Lancy - Téléphone 793 12 28

GIROD & PITTET

Succ. Steigmeier, maîtrise fédérale

Installateur électricien

Concessionnaire des Services Industriels de Genève et des PTT

2, chemin des Pâquerettes • 1213 Petit-Lancy/Genève • ☎ (022) 792 62 21
Ouverte de 17 h 30 à 18 h 30

Brasserie Lancy - Parc

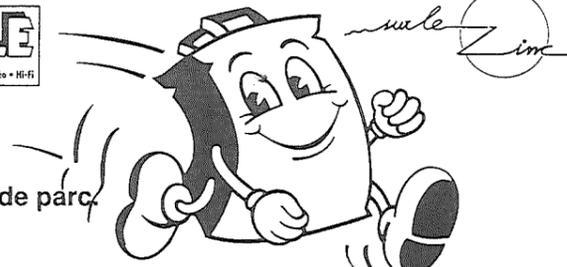
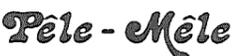
Salle pour banquets - Jeux de quilles

Restauration soignée - Fermé le dimanche

M. et Mme ARASA
1, avenue des Morgines

1213 Petit-Lancy
☎ 792 72 44

Nous vous attendons tous !



200 places de parc.

LANCY centre

Assemblée générale de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy

Le 2 mars 1992 a eu lieu l'Assemblée générale de l'Association des Intérêts du Petit-Lancy, honorée par la présence de MM. Walter Spinucci et Marco Föllmi, Conseillers administratifs.

Le président, M. Robert Grodwohl, a d'abord brossé le tableau des activités de l'année écoulée; la sortie des aînés à laquelle 171 personnes ont participé. Bravant pluie et neige, nos valeureux aînés ont visité, à mi-mai, le *Twin vapeur* du Bouveret.

En cette année exceptionnelle du 700^e de la Confédération, l'Association des Intérêts du Petit-Lancy s'est jointe à celle du Grand-Lancy pour l'organisation de la Fête nationale. Une foule nombreuse a contribué à la réussite de cette soirée chaleureuse, animée par la chorale du 700^e et le cortège aux flambeaux, toujours plus suivi. Nombre de personnes ont apprécié le service de bus reliant pour l'occasion les divers quartiers de la commune.

Le mois de décembre est toujours riche en activités pour l'Association. La «montée aux sapins» tout d'abord, puisque la coutume veut qu'à cette occasion les membres du Comité accompagnent les employés de la Voirie pour la coupe des sapins qui ornent, pour le temps de l'Avent, les places de notre commune. L'Association assure chaque année la décoration des magnifiques sapins du Petit-Lancy.

Autre tradition du mois de décembre, la préparation des «cornets», c'est-à-dire le choix et la distribution des cadeaux offerts aux enfants des écoles du Petit-Lancy, sous la forme de livres et de jeux.

Quant au Noël des Aînés, le samedi 14 décembre, il remporta un vif succès, le record absolu des présences étant largement battu, avec plus de 220 participants. Le goûter, toujours fort apprécié, fut animé par la Fanfare de Lancy et l'orgue de barbarie de M. Daniel Pellet.

M. Raymond Solioz, trésorier de l'Association, a ensuite présenté les comptes de l'exercice 1991-1992. Puis, les vérificateurs des comptes donnèrent lecture de leur rapport élogieux. Décharge fut donnée à ces deux organes précités.

M. Robert Grodwohl a tenu, pour conclure, à remercier les autorités de la commune pour leur aimable et sympathique participation financière, les Samaritains, les Pompiers, les Sauveteurs, la Fanfare, ainsi que Lancy-Natation pour leur aide fort appréciée lors des diverses manifestations, ainsi que les membres du Comité qui, année après année, consacrent de leur temps pour que l'Association des Intérêts du Petit-Lancy, fondée en 1896, devienne une alerte centenaire.

Véronique
CONVERS-BORNAND

Maîtrise fédérale
Concessionnaire des Services industriels et de l'administration des téléphones

**Tous travaux d'installations électriques, téléphones A + B
courant faible: réparations, dépannage, vente**

**Nouveau! Automatisation de portes et portails
Entretien tous systèmes**

Téléfax (022) 792 99 88
50, route de Chancy, 1213 Petit-Lancy, tél. (022) 792 55 55

Samedi 11 avril

Le deuxième jour du tournoi, des équipes d'adolescents de différentes institutions genevoises s'affronteront. Si les Centres de loisirs seront représentés par les jeunes de l'Eclipse (Avanchets) de Meyrin-Vaudagne et de la Villa Tacchini, d'autres horizons seront présents, tels l'Ecole de formation préprofessionnelle (Saint-Gervais) et l'Atelier Boguets.

1. Eclipse. 2. Meyrin. 3. Atelier Boguets. 4. E.F.P. 5. Tacanzère. 6. Minitac.

Dimanche 12 avril

Une journée de rencontre(s) amicale(s) entre différents Centres de loisirs (Villa Tacchini, Marignac, Terrain d'Aventures Lancy-Voires) de commerces ou de lieux privés (librairie Papiers Gras, bistro La Colline) et enfin d'associations diverses (AGECAS, Ski Club Acro) et de gens du quartier (ASR & C^{ie}).

1. Papiers Gras. 2. Ski Club. 3. AGECAS. 4. Marignac. 5. Colline. 6. Tacchini. 7. Terrain d'Aventures.

Villa Tacchini - Taccindoors

Vendredi 10 avril

Première soirée, celle des organisateurs de manifestations. Tête d'affiche: Vernier/Rock qui participe pour la première fois. En juin au parc Marignac, une manifestation où la Villa participe fort activement: Jazz Parade. Le festival de la Tour, qui a lieu à Feigères à la fin août, défendra les couleurs du rock et de la France. Le Collège des Grandes-Communes, organisateur d'une fête où la Villa s'est illustrée par ses démonstrations de skate et de musique, et le FC La Chaux auteur d'un tournoi de foot nocturne cher aux ados de la TAC.

Classement:

1. Vernier/Rock. 2. Gdes-Communes. 3. Jazz Parade. 4. La Tour. 5. La Chaux.

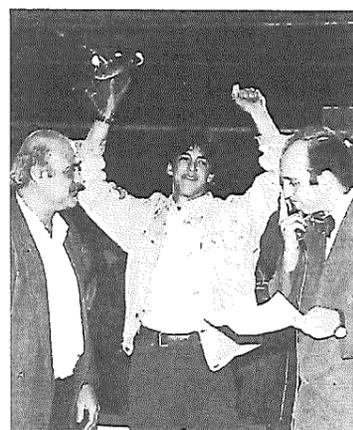


Finale genevoise du Théâtre Impro

Profitant de la tente montée à l'occasion du Taccindoors, les organisateurs ont pu se déclarer satisfaits de leur démarche.

Sur une piste prêtant à l'improvisation les équipes se classèrent dans l'ordre suivant:

1. L'Eclipse
2. C.O. Foron
3. C.O. Coudriers
4. C.O. Bois-Caran
5. C.O. Vuillonnet
6. C.O. Marais



La joie du représentant des vainqueurs.

Extrait du registre des délibérations du Conseil municipal

Dans sa séance du 30 janvier 1992, le Conseil municipal a pris les délibérations suivantes :

- Cautionnement d'un prêt de Fr. 10 000 000.- auprès de la Coficoge (Coopérative financière des communes genevoises) pour le Foyer de la Vendée;

- Naturalisation de deux étrangers.

Dans sa séance du 20 février 1992, le Conseil municipal a pris les délibérations suivantes :

- Préavis favorable au plan loca-

lisé de quartier N° 28386-543, situé chemin des Palettes/chemin des Semailles/avenue Curé-Baud (Extension Foyer Handicap);

- Extension du droit de superficie à Clair-Bois au Petit-Lancy;

- Ouverture d'un crédit de Fr. 220 000.- pour les études de mise à jour du plan directeur 1982;

- Ouverture d'un crédit de Fr. 95 000.- pour divers équipements et réfection de la Bibliothèque municipale.

Commission des écoles

Culture et loisirs

Séance du mercredi 15 janvier 92

Programmation scolaire

Notre mandataire s'occupe de la programmation scolaire à Lancy depuis 20 ans. Cette programmation tient compte des enfants en âge de scolarité, de pré-scolarité et des nouvelles constructions et de la fluctuation de la population. Ces calculs se font maintenant tous les 3 ans.

Après une forte augmentation d'élèves au début des années 60, d'où création de locaux scolaires dans les quartiers concernés, suivie d'une stagnation et d'une régression, une légère augmentation des naissances est enregistrée ces dernières années. On observe ainsi l'évolution dans chaque quartier, ceci pour parer aux besoins de locaux si nécessaire.

Actuellement les quartiers: Caroline, Morgines, Palettes, Bachet-de-Pesay et En-Sauvy disposent de locaux scolaires en suffisance. Certains sont même attribués à d'autres activités parascolaires et pourraient au besoin être réaffectés à des classes d'enseignement.

Par contre, dans le secteur Petit-Lancy, Cérésole et Tivoli, les locaux scolaires sont actuellement pleinement utilisés et il n'est pas

possible d'accueillir davantage d'enfants, alors que ces derniers, en âge pré-scolaire, augmentent régulièrement. Il faudrait disposer de 11 classes supplémentaires pour pouvoir satisfaire aux besoins, ceci dans un délai s'étendant jusqu'en 1999 au plus tard. Cette augmentation est due essentiellement aux nouvelles constructions: Vendée, Tivoli, Maisonnettes, Esserts. Le quartier des Marbriers s'il est réalisé devrait également disposer d'une école pour pouvoir accueillir les enfants habitant les nouveaux logements.

L'urgence se situe donc au Petit-Lancy, il faudrait envisager la création de 7 classes à Tivoli, ce qui est faisable, et de 4 classes à Cérésole.

Certains commissaires demandent un plan d'ensemble avec bilan exposant les besoins minimums et indispensables avec des propositions de solutions à court, moyen et long terme.

La commission mandate à l'unanimité le Conseil administratif à poursuivre l'étude devant répondre aux besoins, essentiellement sur le Petit-Lancy, Cérésole et Tivoli.

Le rapporteur:
Françoise CORMINBŒUF

Récupération des vieux frigos

Nous vous informons que dès le 1^{er} janvier 1992, une taxe est prévue pour le recyclage complet des frigos, sous l'égide de la Confédération et de fondations privées. Cette mesure a pour but de protéger notre environnement contre une pollution supplémentaire.

Ceci implique, pour les personnes désirant se séparer d'un vieux frigo, les contraintes suivantes :

- Les frigos déposés à l'emplacement prévu pour la récupération devront porter une vignette certifiant le paiement de la taxe de récupération.

- Ces vignettes peuvent être acquises à la mairie au prix de Fr. 67.-.

Nous comptons donc sur votre sens des responsabilités dans ce domaine. Sans ces vignettes, nous ne pourrions plus effectuer la levée des frigos. Le ramassage collectif, le chargement et le transport restent à la charge de la commune.

Tout renseignement complémentaire peut être demandé au dépôt de la voirie, tél. 792 01 41, lors de l'inscription pour l'évacuation des déchets volumineux.

Mairie:
Téléphone 706 15 11

Evénements d'état civil

NAISSANCES

Arnaud Joé, Barcellini Bastien, Chessex Gaspard, Dacorogna Bérénice, Davidson Christopher, Duarte Nadia, Dupraz Michel, Favre Isabelle, Favrod Colin, Fellay Auxanne, Filini Giovanni, Gallardo Noémie, Gothuey Jessica, Grenier Brian, Heini Marcel, Herbez Alexandre, Imesch Adrien, Jaunin Amélie, Kufiom Déban, Laydevant Gilles, Monastra Michael, Morali Laetitia, Nsaka Loïc, Poggia Laura, Polliand Valentine, Prette Alain, Salamanca Anna, Serafin Anna, Serafin Luca, Torrenté Christophe, Visinand Coralie, Zimmerli Jacques.

MARIAGES

28 février: Iseni, Emrush et Vazquez, Aurora.

6 mars: Luthi, Frédy Emmanuel et Dorthe, Jacqueline Gabrielle.

16 mars: Jabbar, Abdul Karim et Al Joubouri, Rabab.

PASSEPORT- VACANCES 1992

La Mairie de Lancy communie que les passeports-vacances 1992 seront disponibles au secrétariat à partir du **jeudi 21 mai 1992 dès 8 h 30 au profit des jeunes de 10 à 15 ans révolus** (soit les années 1977 à 1982).

Les personnes intéressées sont priées de se présenter avec une **photographie format passeport**.

La période d'acquisition du passeport s'étend du 6 juillet au 15 août 1992.

La carte du passeport est valable 2 semaines au choix parmi les 6 semaines proposées. Cette carte donne la possibilité d'entrée gratuite dans les piscines et sert de titre de transport sur tout le réseau des T.P.G. durant la validité dudit passeport.

Le prix du passeport s'élève à Fr. 40.-, ce montant est à régler lors de l'inscription.

Offre spéciale pour tous les jeunes nés en 1976

Cette année l'abonnement demi-tarif ne coûte que 76 francs au lieu de 125 francs.

Pour l'obtenir c'est si simple: il suffit de présenter une photocopie d'une pièce d'identité officielle (carte d'identité ou passeport) et une photo récente au guichet de la gare la plus proche et, en quelques minutes, l'abonnement sera prêt.

Décès

A Lancy:
6 janvier 1992: Kohler, Gottfried Josef.

14 janvier 1992: Polli née Kraft, Heidi Ingrid.

19 janvier 1992: Oguey, Jean Vincent.

9 février 1992: Borel née Malherbe, Céline Louise.

15 février 1992: Layaz, Clémence.

Ouverture de la piscine de Lancy du lundi 27 avril au dimanche 13 septembre 1992.

Par ailleurs, la piscine couverte de l'école Grand-Lancy En-Sauvy sera fermée dès le dimanche 26 avril 1992 à 18 heures.

Festival de rock

Vendredi 12 et samedi 13 juin 1992

Journées complètes
Parc Marignac
Organisation: M. Jacques BERGHOLZ
Locaux autogérés pour jeunes.
KERMESSE SCOUTE

Samedi 16 mai 1992 dès 8 h
au dimanche 17 mai 1992 18 h

Salle communale du Petit-Lancy
Organisation: Paroisse du CHRIST-ROI,
meute Chs-de-Foucauld
MÉRITE SPORTIF

Mercredi 20 mai 1992 de 18 h 30 à 23h

Salle communale du Petit-Lancy
Organisation: Ville de Lancy
LANCY EN FÊTE

Jeudi 28, vendredi 29, samedi 30
et dimanche 31 mai 1992

Journées complètes
Ferme et parc Marignac.
Organisation: Lancy-natation.
JAZZ-PARADE

Vendredi 19 juin 1992

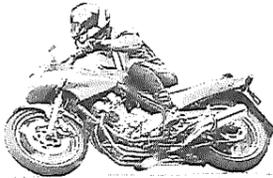
de 18 h à 24 h
Samedi 20 juin 1992
de 16 h à 1 h
Ferme et parc Marignac
Organisation: M. Jean-Claude JUVET et le groupement de Jazz-parade.

Pour les Promotions,
la mairie de Lancy
cherche quelques citoyens
parlant bien l'allemand afin de
permettre un bon contact
avec nos invités de Frenkendorf.

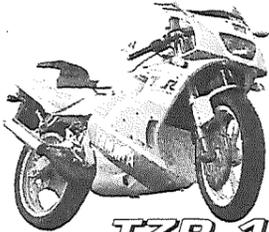
TOUTE LA GAMME YAMAHA EN STOCK

**STAR-
MOTOS
YAMAHA**

TÉL. 792 64 88



XJ 600 S *Diversion*



TZR 125 R

**STAR-
MOTOS
YAMAHA**

TÉL. 792 64 88

Agence officielle
37, AVENUE DES MORGINES - PETIT-LANCY

LANCY centre

Photos Joël Dupraz



Une bonne équipe de mannequins.



Mode coquine.

Dans le hall d'entrée de cet ensemble, les commerçants du lieu ont organisé le jeudi 2 avril un défilé de mode. Sous l'excellente impulsion de Madame Anne-Lise Fehlmann, cette manifestation se déroule en deux parties. Tout d'abord les mannequins présentent les modèles de l'été futur. ABM propose ce que nous admirerons prochainement. Aeschbach Chaussures en profite pour montrer ses nouveautés pendant que les coiffures sont signées Pierre Bernard et que Madame et Monsieur Costa de Pèle-Mêle rehausent le spectacle de leurs créations soit en bijoux, soit en vêtements. L'animateur fait ressortir que tous les produits sont du cru et s'obtiennent facilement à Lancy Centre.

A la mi-temps, une tombola gratuite fait quelques heureux par l'attribution de superbes lots.

En deuxième partie le programme annonce: «La mode coquine de 1880 à 1960».

Les pièces mises à disposition par le Musée de la mode d'Yverdon provoquent l'amusement des spectatrices et titillent l'intérêt de l'élément masculin. Sans choquer personne, l'exposition des fenders et jupons démontre que l'émancipation de la femme actuelle n'est pas un vain mot.

En digne conclusion, avec l'aide d'Il Forno les organisateurs invitent tous les participants à un cocktail au champagne de grande facture. A la sortie, Sun Store se manifeste par une distribution de ses produits.

PUBLICITÉ PEINTE
Maillard
59 rte du Grand-Lancy
GRAND-LANCY
TÉL. 794 82 50

Garage Lancy-Parc
Antonio FIORE
Rue des Bossons Tél. 792 70 33
Petit-Lancy
Service complet
d'entretien et réparations
Ouvert du lundi au vendredi
de 7 h. 30 à 12 h. et de 13 h. à 18 h. 30

LS **Louis et Denis Schneberger**
Maîtres ébénistes
ébénisterie, menuiseries intérieures,
études et projets d'agencement de style
et moderne, cuisines Bulthaupt.
19, route de Chancy Tél. 792 82 33
1213 Petit-Lancy Fax 792 80 05

E. Bischof sa
6a. CH. DU CLOS - 1212 GD-LANCY
TEL. 794 56 11 - TELEFAX 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles
Stahlwille

genitra
Génie civil - Terrassement - Démolition
22, route du Grand-Lancy 1212 Grand-Lancy Tél. (022) 794 77 17



**Centre Commercial
Lancy-Onex**
Tél. 022/ 792 62 42

Kurer Modes

Les nouvelles collections sont arrivées !
Prêt-à-porter



**Centre Commercial
Lancy-Onex**
Tél. 022/ 792 62 42